

3. Artikel 18.2 andra strecksatsen i Europaparlamentets och rådets direktiv 95/46/EG av den 24 oktober 1995 om skydd för enskilda personer med avseende på behandling av personuppgifter och om det fria flödet av sådana uppgifter ska tolkas så, att uppgiftsskyddsombudet inte måste upprätta ett register enligt denna bestämmelse innan en behandling av personuppgifter sker i enlighet med artiklarna 42 punkt 8b och 44a i förordning nr 1290/2005, i dess lydelse enligt förordning nr 1437/2007, samt i enlighet med förordning nr 259/2008.
4. Artikel 20 i direktiv 95/46 ska tolkas så, att medlemsstaterna inte är skyldiga att se till att offentliggörandet av uppgifter som följer av artiklarna 42 punkt 8b och 44a i förordning nr 1290/2005, i dess lydelse enligt förordning nr 1437/2007, samt av förordning nr 259/2008 föregås av en förhandskontroll.

(¹) EUT C 129, 6.2.2009, EUT C 119, 16.5.2009.

Domstolens dom (första avdelningen) av den 18 november 2010 (begäran om förhandsavgörande från Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde (Belgien)) — Brottmål mot V.W. Lahousse, Lavichy BVBA

(Mål C-142/09) (¹)

(Direktiven 92/61/EEG och 2002/24/EG — Typgodkännande av två- och trehjuliga motorfordon — Fordon som är avsedda för tävlingsbruk på väg eller i terräng — Nationella bestämmelser som förbjuder tillverkning, försäljning och montering av utrustning som syftar till att öka mopeders motoreffekt och/eller hastighet)

(2011/C 13/10)

Rättegångsspråk: nederländska

Hänskjutande domstol

Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde

Parter i brottmålet vid den nationella domstolen

V.W. Lahousse, Lavichy BVBA

Saken

Begäran om förhandsavgörande — Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde (Belgien) — Tolkningen av artiklarna 1.1, 12 och 15.2 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/24/EG av den 18 mars 2002 om typgodkännande av två- och trehju-

liga motorfordon och om upphävande av rådets direktiv 92/61/EEG (EGT L 124, s. 1) — Undantag för fordon som är avsedda för tävlingsbruk på väg (racing) eller för terrängkörning — Nationella bestämmelser genom vilka detta undantag elimineras

Domslut

Rådets direktiv 92/61/EEG av den 30 juni 1992 om typgodkännande av två- och trehjuliga motorfordon och Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/24/EG av den 18 mars 2002 om typgodkännande av två- och trehjuliga motorfordon och om upphävande av rådets direktiv 92/61/EEG ska tolkas så, att när ett fordon, en komponent eller en separat teknisk enhet till fordonet inte omfattas av det typgodkännandeförfarande som föreskrivs i nämnda direktiv — till exempel med anledning av att de inte omfattas av direktivens tillämpningsområde — utgör dessa bestämmelser inte hinder mot att en medlemsstat enligt nationell rätt inför ett analogt system för erkännande av kontroller som har genomförts i andra medlemsstater för nämnda fordon, komponent eller separata tekniska enhet. Sådan lagstiftning måste alltid vara förenlig med unionsrätten, i synnerhet med artiklarna 34 FEUF och 36 FEUF.

(¹) EUT C 153, 04.07.2009.

Domstolens dom (första avdelningen) av den 11 november 2010 (begäran om förhandsavgörande från Verwaltungsgericht Schwerin (Tyskland)) — André Grootes mot Amt für Landwirtschaft Parchim

(Mål C-152/09) (¹)

(Gemensam jordbrukspolitik — Integrerat administrations- och kontrollsystem för vissa stödsystem — Systemet med samlat gårdsstöd — Förordning (EG) nr 1782/2003 — Beräkning av stödrättigheter — Artikel 40.5 — Jordbrukare som omfattas av åtaganden att bedriva ett miljövänligt jordbruk under referensperioden — Artikel 59.3 — Regionalt genomförande av systemet med samlat gårdsstöd — Artikel 61 — Olika enhetsvärden för hektar permanent betesmark och för varje annan stödberättigande hektar)

(2011/C 13/11)

Rättegångsspråk: tyska

Hänskjutande domstol

Verwaltungsgericht Schwerin

Parter i målet vid den nationella domstolen

Sökande: André Grootes

Motpart: Amt für Landwirtschaft Parchim

Saken

Begäran om förhandsavgörande — Verwaltungsgericht Schwerin — Tolkning av artikel 40.5 i rådets förordning (EG) nr 1782/2003 av den 29 september 2003 om upprättande av gemensamma bestämmelser för system för direktstöd inom den gemensamma jordbrukspolitiken och om upprättande av vissa stödsystem för jordbrukare och om ändring av förordningarna (EEG) nr 2019/93, (EG) nr 1452/2001, (EG) nr 1453/2001, (EG) nr 1454/2001, (EG) nr 1868/94, (EG) nr 1251/1999, (EG) nr 1254/1999, (EG) nr 1673/2000, (EEG) nr 2358/71 och (EG) nr 2529/2001 (EUT L 270, s. 1) — Villkor för att jordbrukare som under referensperioden omfattas av åtaganden att bedriva ett miljövänligt jordbruk ska ha befogenhet att begära att referensbeloppet beräknas på grundval av det kalenderår som föregick deltagandet i de ovannämnda åtagandena

Domslut

- Artikel 40.5 i rådets förordning (EG) nr 1782/2003 av den 29 september 2003 om upprättande av gemensamma bestämmelser för system för direktstöd inom den gemensamma jordbrukspolitiken och om upprättande av vissa stödsystem för jordbrukare och om ändring av förordningarna (EEG) nr 2019/93, (EG) nr 1452/2001, (EG) nr 1453/2001, (EG) nr 1454/2001, (EG) nr 1868/94, (EG) nr 1251/1999, (EG) nr 1254/1999, (EG) nr 1673/2000, (EEG) nr 2358/71 och (EG) nr 2529/2001, i dess lydelse enligt rådets förordning (EG) nr 319/2006 av den 20 februari 2006, ska tolkas så, att när olika enhetsvärden har fastställts i den ifrågavarande medlemsstaten för hektar betesmark och för varje annan stödberättigande hektar enligt artikel 61 i denna förordning, ska en jordbrukare som vid den referenstidpunkt som avses i den ovannämnda artikeln omfattas av åtaganden att bedriva ett miljövänligt jordbruk enligt rådets förordning (EEG) nr 2078/92 av den 30 juni 1992 om produktionsmetoder inom jordbruket som är förenliga med miljöskydds- och naturvårdskraven, vilket ingår i en obruten följd av åtaganden att bedriva ett miljövänligt jordbruk i syfte att omvandla åkermark till permanent betesmark, ha befogenhet att begära att de stödberättigheter som avses i artikel 59.3 första stycket i förordning nr 1782/2003, i dess lydelse enligt förordning nr 319/2006, ska beräknas på grundval av det enhetsvärde som fastställts för andra stödberättigande hektar än hektar betesmark.
- Artikel 40.5 i förordning nr 1782/2003, i dess lydelse enligt förordning nr 319/2006, jämförd med artikel 61 i samma förordning, i dess ändrade lydelse, ska tolkas så, att det krävs ett kausalsamband mellan ändring av användningen från åkermark till permanent betesmark och deltagande i åtgärder för ett miljövänligt jordbruk för att det vid beräkningen av stödberättigheter ska vara tillåtet att bortse från att denna areal användes som permanent betesmark vid den referenstidpunkt som avses i artikel 61 i den ovannämnda förordningen i dess ändrade lydelse.
- Artikel 40.5 i förordning nr 1782/2003, i dess lydelse enligt förordning nr 319/2006, jämförd med artikel 61 i samma förordning, i dess ändrade lydelse, ska tolkas så, att en tillämpning

av denna bestämmelse inte förutsätter att den jordbrukare som ansöker om samlat gårdsstöd även var den som begärde en ändring av användningen av den ifrågavarande arealen.

(¹) EUT C 167, 18.7.2009.

Domstolens dom (första avdelningen) av den 18 november 2010 (begäran om förhandsavgörande från Bundesfinanzhof — Tyskland) — Finanzamt Leverkusen mot Verigen Transplantation Service International AG

(Mål C-156/09) (¹)

(Sjätte mervärdesskattedirektivet — Artikel 13 A.1 c — Undantag för verksamheter av hänsyn till allmänintresset — Sjukvårdande behandling — Uttagande och odling av broskceller i syfte att återtransplantera dessa till patienten)

(2011/C 13/12)

Rättegångsspråk: tyska

Hänskjutande domstol

Bundesfinanzhof

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Finanzamt Leverkusen

Motpart: Verigen Transplantation Service International AG

Saken

Begäran om förhandsavgörande — Bundesfinanzhof — Tolkning av artiklarna 13 A.1 c och 28b F.1 i rådets sjätte direktiv 77/388/EEG av den 17 maj 1977 om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning rörande omsättningsskatter — Gemensamt system för mervärdesskatt: enhetlig beräkningsgrund (EGT L 145, s. 1; svensk specialutgåva, område 9, volym 1, s. 28) — Tjänstemottagare, etablerade i andra medlemsstater, som tar ut ledbroskceller ur broskmaterial från en människa och som sedan odlar dessa celler i syfte att transplantera dem till en patient — Fastställande av platsen för tillhandahållandet av tjänsten — Fråga huruvida dessa tjänster kan undantas såsom "sjukvårdande behandling som ges av medicinska eller paramedicinska yrkesutövare"

Domslut

Artikel 13 A.1 c i rådets sjätte direktiv 77/388/EEG av den 17 maj 1977 om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning rörande omsättningsskatter — Gemensamt system för mervärdesskatt: enhetlig beräkningsgrund, i dess lydelse enligt rådets direktiv 95/7/EG av den